SOLDADOS

Año IX N° 104 • Agosto de 2004 • Tirada de esta edición: 60.000 ejemplares

ARGENTINA - BRASIL

TECNOLOGIA COMPARTIDA EN LOS EJERCITOS

Ingenieros de los ejércitos argentino y brasileño iniciaron tareas que llevarán a la producción de un moderno vehículo utilitario de combate para equipar a ambas fuerzas

Amplia información en Págs. 2 y 3

2ª Sección

3ª Sección

Reclame con esta edición el Cuaderno de SOLDADOS N° 3

EL PROTOTIPO

Se prevé su construcción en fábricas de ambas naciones

Este es un proyecto de integración y en todos los aspectos se buscó que ese intercambio sea efectivo y concreto. "Para ello hemos acordado que una parte del prototipo sea fabricada en la Argentina con la asistencia de una delegación brasileña y luego se hará lo mismo en Río de Janeiro, Brasil", señalaron.

Según se acordó, el primer prototipo del vehículo estará concluido en los próximos meses

FRENTE a los diseños preliminares del vehículo trabajan el teniente coronel Ricardo Paseyro y el mayor Arthur Rozendo de Campos Leite

INVESTIGACION
Y TECNOLOGIA
PARA LA DEFENSA

Un vehículo para dos ejércitos

Argentinos y brasileños avanzan en un desarrollo tecnológico compartido

En el marco de las buenas relaciones que unen a los ejércitos del Mercosur, acaba de ponerse en marcha una de las futuras realizaciones combinadas. Se trata de la producción de un vehículo de gran versatilidad y aplicación al combate

Ambas fuerzas encaran ya la futura producción de un utilitario de uso militar

Luego de una serie de reuniones técnicas entre representantes de los ejércitos de Argentina y del Brasil, llevadas a cabo en nuestro país, se acordaron los aspectos centrales del **Vehículo Liviano de Empleo General Aerotransportable**, un proyecto de desarrollo tecnológico conjunto que ratifica el vínculo de intercambio entre las dos fuerzas armadas de América del Sur.

"Se trata de un moderno vehículo de despliegue rápido que puede ser utilizado especialmente por tropas aerotransportadas para misiones de exploración, de seguridad y también permite el traslado de heridos, municiones y sirve como puesto comando táctico, entre otras posibilidades. Es un utilitario 4 x 4, muy versátil, que requiere poco mantenimiento y que será constituido mayoritariamente por autopartes existentes en el mercado argentino y brasileño, con la idea de bajar los costos", detalló para **SOLDADOS** el teniente coronel Ricardo Humberto Paseyro, jefe del proyecto y oficial de la Dirección de Evolución Tecnológica del Ejército Argentino.

El vehículo tendrá un largo aproximado de 4 metros y un ancho de 2,05 metros. Según explicaron los responsables, "la idea es que seis unidades (tres dispuestos a lo largo y tres apilados sobre ellos) puedan entrar en un avión de transporte Hércules. Asimismo sus dimensiones y su centro de gravedad permitirán que sea aerolanzable".

De acuerdo con el diseño concertado, que ya tiene definida la estructura, el tipo de motor (será de 120 caballos), la caja de velocidades, de transferencia y los neumáticos, el vehículo está pensado para tres tripulantes: un conductor, un acompañante y un tirador (eventualmente podría incluirse un cuarto tripulante). La primera versión estará equipada con una ametralladora Mag 7,62 (se está analizando la posibilidad de utilizar una calibre 12,7 milímetros).

El teniente coronel Paseyro afirmó que este proyecto no partió de otro modelo preexistente sino que es un desarrollo "original e innovador, fruto de las ideas que aportaron las dos fuerzas. Estas fueron cotejadas y a partir de allí se definieron las metas. Creemos que este vehículo, durante un combate, viene a ocupar el lugar que está entre el soldado individual y el jeep de gran porte con mayor capacidad".

♦ Una necesidad real

En coincidencia con su par argentino, el mayor Arthur Rozendo de Campos Leite -uno de los ingenieros que integraron la comitiva encabezada por el general José Ricardo Kümmel, director del Instituto de Pesquisa e Desenvolvimento del Ejército del Brasil-, señaló que "para nuestro ejército este proyecto reviste una gran importancia y consolida las buenas relaciones entre las dos fuerzas armadas. Responde, por otra parte, a una necesidad actual desde el punto de vista operacional. El intercambio técnico fue excelente y gracias a eso se pudieron definir los aspectos principales del vehículo".

LOS GENERALES Luis Alberto Pozzi -Argentina- y José Ricardo Kümmel -Brasil- (extremo izquierdo y extremo derecho de la mesa, respectivamente) presidieron la apertura de las reuniones de intercambio técnico iniciadas el lunes 26 de julio último

A seguir texto copiado na íntegra para facilitar melhor a leitura:

UM VEHÍCULO PARA DOS EJÉRCITOS

Argentinos y Brasileños avanzan em um desarrollo tecnológico compartido

Ambas fuerzas encaran ya la futura producción de um utilitario de uso militar.

Luego de uma serie de reuniones entre representantes de los ejércitos de Argentina y Brasil, llevadas a cabo em nuestro país, se acordaron los aspectos centrales del **Vehículo Liviano de Empleo General Aerotansportable**, um proyeto de desarollo tecnológico conjunto que ratifica el veículo de intercambio entre las dos fuerzas armadas de América del Sur.

"Se trata de um moderno vehículo de despliegue rápido que puede ser utilizado especialmente por tropas aerotransportadas para missiones de exploración, de seguridad y también permite el traslado de heridos, municiones y sirve como puesto comando táctico, entre otras possibilidades. Es um utilitario 4x4, muy versátil, que requiere poco mantenimiento y que será constituido mayoritariamente por autopartes existentes em el mercado argentino y brasileño, com la idea de bajar los costos", detalló para **SOLDADOS** el tenient coronel Ricardo Humberto Paseyro, jefe del proyecto y oficial de la Dirección de Evolución Tecnológica del Ejército Argentino.

El vehículo tendrá um largo aproximado de 4 metros y um ancho de 2,05 metros. Según explicaron los responsables, "la idea es que seis unidades (tres dispuestos a lo largo y tres apilados sobre ellos) puedan entrar em um avión de transporte Hércules. Asimismo sius dimensiones y su centro de gravedad

permitirán que sea aerolanzable".

De acuerdo com el diseño concertado, que ya tiene definida la estructura, el tipo de motor (será de 120 caballos), la caja de velocidades, de transferencia y los neumáticos, el vehículo está pensado para tres tripulantes: um conductor, um aconpanhante y um atirador (eventualmente podría incluirse um cuarto tripulante). La primera versión estará equipada com uma ametrlhadora Mag 7,62 (se está analizandop la possibilidad de utilizar uma calibre 12,7milímetros).

El teniente coronel Paseyro afirmó que este proyecto no partió de otro modelo preexistente sino que es um desarollo "original e innovador, fruto de las ideas que aportaron las dos fuerzas. Estas fueron cotejadas y a partir de allí se definiron las metas. Creamos que este vehículo, durante un combate, viene a ocupar el lugar que está entre el soldado individual y el jeep de gran porte com mayor capacidad".

Uma necesidad real

Em coincidencia com su par argentino, el mayor Arthur Rozendo de Campos Leite – uno de los ingenieros que integraron la comitiva encabezada por el general José Ricardo Kümmel, director del Instituto de Pesquisa e Desenvolvimentodel Ejército del Brasil -, señaló que "para nuestro ejército este proyecto revista uma

importancia y consolida las buenas relaciones entre las dos fuerzas armadas. Responde, por otra parte, a una necesidad actual desde el punto de vista operacional. El intercambio técnico fue excelente y gracias a eso se pudieron definir los aspectos principales del vehículo.

Foto: LOS GENERALES Luís Alberto Pozzi – Argentina – y José Ricardo Kümmel – Brasil – (extremo izquierdo y extremo derecho de la mesa, respectivamente) presidieron la apertura de las reunioneds de intercambio técnico iniciadas el lunes 26 de julio último.

_____ Fim do artigo.

A seguir fotos do projeto brasileiro iniciado antes do acordo entre os dois países e que sem dúvida foi a base para junto com o projeto argentino realizar o futuro Veículo Tubular 4x4 que poderá vir a ser utilizado em ambos os Exércitos.

Em breve o protótipo final será testado no Brasil e dela surgirá a versão final que deverá ser produzida em série.

Fases do estudo

Veículo conceito tubular 4x4 elaborado pelo IPD/SCT antes do acordo com Argentina.